



FESTA
DEL CINEMA
DI ROMA
18/28 OTTOBRE 2018

ISABELLA COCUZZA e ARTURO PAGLIA

presentano

Il Flauto Magico di Piazza Vittorio

regia di Mario Tronco e Gianfranco Cabiddu

con

ERNESTO LOPEZ MATURELL

VIOLETTA ZIRONI

EL HADJI YERI SAMB

PETRA MAGONI

e con la partecipazione amichevole di
FABRIZIO BENTIVOGLIO

una coproduzione Italo - Francese

PACO CINEMATOGRAFICA

DENIS FRIEDMAN PRODUCTIONS

in collaborazione con

RAI CINEMA

distribuzione

PACO
CINEMATOGRAFICA

uscita: 20 giugno 2019



ufficio stampa film:

VIVIANA RONZITTI ronzitti@fastwebnet.it

+39 333 2393414 | 06 4819524

materiale stampa su: www.kinoweb.it

ufficio stampa film (distribuzione):

LUCREZIA VITI lucreziaviti@presspress.it

+39 348 2565827

crediti non contrattuali

regia	MARIO TRONCO e GIANFRANCO CABIDDU
soggetto	MARIO TRONCO e FABRIZIO BENTIVOGLIO
sceneggiatura	FABRIZIO BENTIVOGLIO, MARIO TRONCO, ALESSANDRO ARFUSO, FABIO NATALE DORALICE PEZZOLA
con la supervisione di	MASSIMO GAUDIOSO
fotografia	STEFANO FALIVENE
scenografia e acquerelli originali	LINO FIORITO
costumi	ORTENSIA DE FRANCESCO
musiche tratte da	IL FLAUTO MAGICO secondo L'ORCHESTRA DI PIAZZA VITTORIO
musiche originali	LEANDRO PICCIONI
produzione artistica colonna sonora	PINO PECORELLI
registrazioni musicali e mix	FABIO VENTURI
montaggio	MARCO SPOLETINI
suono	MARICETTA LOMBARDO
mix	GAETANO MUSSO
coreografie	PIERGIORGIO MILANO
aiuto regia	FEDERICA SORANZIO, STEFANO FARINA
organizzatore generale	FRANCESCO RUGGERI
direttore di produzione	FRANCESCA DACCICO
delegato di produzione	MASSIMO MONACHINI
coproduttore francese	DENIS FRIEDMAN
una coproduzione italo-francese	PACO CINEMATOGRAFICA DENIS FRIEDMAN PRODUCTIONS
in collaborazione con	RAI CINEMA
in associazione con	IMPREBANCA ai sensi delle norme sul tax credit
prodotto da	ISABELLA COCUZZA e ARTURO PAGLIA



opera realizzata con il sostegno della



Avviso pubblico: Attrazione produzioni cinematografiche (POR FESR LAZIO 2014-2020)
e Fondo Regionale per il Cinema e l'Audiovisivo



PROGETTO COFINANZIATO DALL'UNIONE EUROPEA

distribuzione PACO CINEMATOGRAFICA

nazionalità ITALIA - FRANCIA | anno di produzione 2018 | durata film 83'

con

ERNESTO LOPEZ MATURELL	<i>Tamino</i>
VIOLETTA ZIRONI	<i>Pamina</i>
EL HADJI YERI SAMB	<i>Papageno</i>
PETRA MAGONI	<i>Regina della Notte</i>
e con la partecipazione amichevole di	
FABRIZIO BENTIVOGLIO	<i>Sarastro</i>

in ordine alfabetico

ASHAI LOMBARDO AROP	<i>dama</i>
HOUKINE ATAA	<i>Monostato</i>
EMANUELE BULTRINI	<i>chitarrista</i>
JAVIER VARELA CARRERA	<i>mostro</i>
CRISTINA CHINAGLIA	<i>dama</i>
CARMEN DI MARZO	<i>mamma bambino</i>
EVANDRO DOS REIS	<i>1° fanciullo</i>
MARISA FORTEBRACCIO	<i>guardia Regina</i>
LIA GRIECO	<i>guardia Regina</i>
KYUNGMI LEE	<i>dama</i>
GAETANO MESSANA	<i>guardia Sarastro</i>
ALESSANDRO MESSORE	<i>bambino</i>
PINO PECORELLI	<i>2° fanciullo</i>
NINA PITOLLI	<i>Pamina bambina</i>
RAUL SCEBBA	<i>sacerdote</i>
SARA SGUOTTI	<i>guardia Regina</i>
DAILY MADY SISSOKO	<i>3° fanciullo</i>
ALICE STANCANELLI	<i>guardia Regina</i>
ZIAD TRABELSI	<i>messaggero</i>
VERONICA TUNDIS	<i>guardia Regina</i>
ADRIEN URSULET	<i>guardia Sarastro</i>
OMAR LOPEZ VALLE	<i>narratore</i>
SIMONE ZAMBELLI	<i>guardia Sarastro</i>
CAMILLA ZECCA	<i>guardia Regina</i>

Un film musicale che rivisita e re-interpreta, arricchendola e adattandola ai nostri giorni, l'opera di Mozart, interpretato in 8 lingue dai musicisti-attori della multi-etnica Orchestra di Piazza Vittorio, ognuno secondo le proprie tradizioni e culture musicali. Tutto avviene nei giardini di Piazza Vittorio, che si animano per magia durante la notte, e contrariamente a quanto accade nell'Opera di Mozart, i personaggi femminili possono cambiare il corso degli eventi e assumere un ruolo decisivo.

Questo film nasce per essere una favola musicale, sognata da un'intera piazza, di una grande città europea di oggi.

Piazza Vittorio nel centro di Roma, con i suoi giardini e palazzi frequentati quotidianamente da un'umanità variegata che ne fa il centro del quartiere più multi-etnico della città è anche il luogo che ha visto nascere l'orchestra omonima.

I suoi musicisti, che recitano nel film hanno trasformato l'opera di Mozart in una travolgente interpretazione multilingue.

Nel nostro film la Piazza, dopo l'orario di chiusura, dal tramonto fino all'alba del giorno seguente, diventa il luogo dove tutto può accadere e dove tutto effettivamente accade, come in una favola.

Così come la musica, il film è un percorso libero, denso di riferimenti a generi e stili diversi che si sposano, fino alla rivisitazione, con le tecniche del teatro barocco e lirico europeo, con le sue macchine teatrali e i suoi trucchi artigianali, fondali dipinti e arredi poveri di cartapesta, da armonizzare visivamente con l'aiuto delle moderne tecniche cinematografiche, anche se nel nostro film l'impiego di Visual effect è volutamente artigianale, quasi "a vista".

In questi nostri tempi caratterizzati da un fenomeno migratorio che è quasi un'emergenza, che interessa tutta l'Europa, il messaggio di integrazione, convivenza e scambio necessario trova nella nostra favola una sintesi chiara e immediata, che rende evidente il reciproco arricchimento umano e artistico di cui sono portatrici culture e tradizioni diverse, che sono capaci, nell'incontro, di integrarsi attraverso lo scambio sia musicale che umano.

Con una compagnia multi-etnica di questo genere, confortati da un "punto di partenza" universale e popolare come la musica di Mozart, abbiamo intrapreso questo viaggio cinematografico con la certezza che lo splendore della musica e della poesia veicolano al meglio un messaggio oggi più che mai necessario e universale.

Mario Tronco e Gianfranco Cabiddu

Mario Tronco è un compositore e direttore d'orchestra. È uno dei membri del gruppo Avion Travel e fondatore dell'Orchestra di Piazza Vittorio. Ha diretto e composto opere tra cui *Il Flauto Magico secondo l'Orchestra di Piazza Vittorio*, *Il giro del mondo in 80 minuti* e la *Carmen* portate in scena dall'Orchestra in Festival e teatri nazionali e internazionali.

FILMOGRAFIA | Compositore

TEATRO

- 2017 DON GIOVANNI
- 2015 CREDO
- 2014 CARMEN
- 2013 L'ISOLA DI LEGNO
IL GIRO DEL MONDO IN 80 MINUTI
- 2007 IL FLAUTO MAGICO SECONDO L'ORCHESTRA DI PIAZZA VITTORIO

CINEMA

- 2010 I FIORI DI KIRKUK
- 2007 THE EDGE OF HEAVEN
- 2003 L'ESPLOSIONE
- 2002 LONG LIVE THE MONKEY
- 2000 METRONOTTE
- 1997 CINQUE GIORNI DI TEMPESTA
- 1996 ISOTTA
- 1993 IL TUFFO

CORTOMETRAGGI

- 2010 ARMANDINO E IL MARE
- 2006 JAMAL
- 1999 TIPOTA
- 1996 SUL MARE LUCCICA

TELEVISIONE

- 2002 IL SEQUESTRO SOFFIANTINI

Gianfranco Cabiddu è un etnomusicologo, regista e scrittore di lungometraggi e documentari. A teatro ha lavorato con Carmelo Bene e Eduardo De Filippo. Tra i film che ha diretto *Disamistade*, *Il figlio di Bakunin*, *Disegno di Sangue*, il musical *Passaggi di tempo* e *La stoffa dei sogni* (vincitore del Globo d'Oro e del David di Donatello nel 2017). È anche il direttore artistico del Festival Creuza de Mà - Musica per Cinema.

FILMOGRAFIA

CINEMA

- 2016 LA STOFFA DEI SOGNI
- 2012 FABER IN SARDEGNA
- 2004 PASSAGGI DI TEMPO
- 1997 IL FIGLIO DI BAKUNIN
- 1994 S'ARDIA
- 1988 DISAMISTADE

TELEVISIONE

- 2006 DISEGNO DI SANGUE (TV Serie CRIMINI)
- 1998 SCRITTO SULLA PIETRA
- 1999 EFIS, MARTIRI GLORIOSU
JAZZ TIME IN BERCHIDDA

CORTOMETRAGGI

- 2012 IL SAPERE DELLE MANI
PAOLO FRESU | L'INNESTO. PADRE E FIGLIO
- 2004 MONTEVECCHIO
- 2000 IN FACCIA AL VENTO

TEATRO OPERA

- 2018 SANCTA SUSANNA DI HINDEMITH
CAVALLERIA RUSTICANA DI MASCAGNI
- 1995 SONOS' E MEMORIA

direzione musicale

MARIO TRONCO

elaborazione musicale e arrangiamenti

Il Flauto Magico secondo l'Orchestra di Piazza Vittorio

MARIO TRONCO e LEANDRO PICCIONI

produzione artistica e organizzazione generale

PINO PECORELLI

Edizioni Musicali Vagabundos S.r.l

personaggi e interpreti:

<i>Regina della Notte</i>	PETRA MAGONI
<i>Sarastro</i>	FABRIZIO BENTIVOGLIO
<i>Pamina</i>	VIOLETTA ZIRONI
<i>Tamino</i>	ERNESTO LOPEZ MATURELL
<i>Monostato</i>	HOUCINE ATAA
<i>Messaggero</i>	ZIAD MOHAMED TRABELSI
<i>Sacerdote</i>	RAUL SCEBBA
<i>1° dama</i>	CRISTINA CHINAGLIA
<i>2° dama</i>	ASHAI LOMBARDO AROP
<i>3° dama</i>	KYUNG MI LEE
<i>Fanciullo</i>	EVANDRO DOS REIS
<i>Narratore</i>	OMAR LOPEZ VALLE
<i>voce</i>	HOUCINE ATAA
<i>chitarre</i>	EMANUELE BULTRINI
<i>sax baritono e soprano</i>	PEPPE D'ARGENZIO
<i>cavaquinho e voce</i>	EVANDRO DOS REIS
<i>tromba, flicorno</i>	OMAR LOPEZ VALLE
<i>batteria</i>	ERNESTO LOPEZ MATURELL
<i>tastiere</i>	DUILIO GALIOTO
<i>tabla</i>	SANJAY KANSA BANIK
<i>contrabbasso, basso elettrico</i>	PINO PECORELLI
<i>pianoforte e tastiere</i>	LEANDRO PICCIONI
<i>vibrafono, percussioni, timpani</i>	RAUL SCEBBA
<i>voce, djembe, dumdum, sabar</i>	EL HADJI YERI SAMB
<i>voce, kora</i>	KAW DIALY MADY SISSOKO
<i>voce, oud</i>	ZIAD TRABELSI

Orchestra "Gruppo Pessoa" diretta da **LEANDRO PICCIONI**

<i>violino</i>	MARCO QUARANTA
<i>violino</i>	PRISCA AMORI
<i>violino</i>	PLAMENA KRUMOVAYANCHEVA
<i>violino</i>	EUNICE CANGIANIELLO
<i>violino</i>	RITA GUCCI
<i>violino</i>	PIERLUIGI PIETRONIRO
<i>violino</i>	MARCELLO SIRIGNANO
<i>viola</i>	ACHILLE TADDEO
<i>viola</i>	GIOVANNI BORRELLI
<i>violoncello</i>	KYUNG MI LEE
<i>flauto</i>	GIUSEPPE PELURA
<i>clarinetto</i>	ALESSANDRO PAPOTTO
<i>corno</i>	RINO PECORELLI
<i>tromba</i>	FABRIZIO ANTONELLI
<i>trombone</i>	STAN ADAMS
<i>trombone, euphonium, tuba</i>	PIERLUIGI BASTIOLI

Quartetto Pessoa

<i>violino</i>	MARCO QUARANTA
<i>violino</i>	RITA GUCCI
<i>viola</i>	ACHILLE TADDEO
<i>violoncello</i>	KYUNG MI LEE

OUVERTURE ADAGIO

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

TAMINO E IL DRAGO

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

LE TRE DAME

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

PAPAGENO

El Hadji Yeri Samb - Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

REGINA DELLA NOTTE 1

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

FISCHIO DI TAMINO

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

QUINTETTO

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

CANONE

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

MARCIA DEI SACERDOTI

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

ARIA DI SARASTRO 1

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

REGINA DELLA NOTTE 2

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

PAMINA PAPAGENO TAMINO

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

FINALINO MORALE

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

FINALE ALLEGRO

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

VOCE ADAGIO

Ziad Trabelsi | Ed. Vagabundos s.r.l

PAMINA E PAPAGENO

Sylvie Lewis - El Hadji Yeri Samb - Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

ARIA DI PAMINA

Sylvie Lewis - Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

CONSELHO

Evandro Cesar Dos Reis | Ed. Vagabundos s.r.l

UM GRANDE AMOR

Evandro Cesar Dos Reis | Ed. Vagabundos s.r.l

YANIMO

Dialy Mady Sissoko - El Hadji Yeri Samb | Ed. Vagabundos s.r.l

IL SACERDOTE

Raul Scebba - Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

ARIA DI SARASTRO 2

Raul Scebba - Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

REINITA LINDA

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l